

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1988-1989**

Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1988

INDEX

	Pages
Projet de loi	2

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	6
Titre II. — Dépenses de capital	12
Répartition des crédits ajustés 1988 du tableau de la loi par allocation de base	17

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Justification par division organique et programme d'activités	21
Annexe: délibérations du Conseil des Ministres régularisées par le feuillet d'ajustement	38

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1988-1989**

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Wetsontwerp	2

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	7
Titel II. — Kapitaaluitgaven	13
Verdeling van de aangepaste kredieten 1988 van de wetstabel per basisallocatie	17

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma	21
Bijlage: beraadslagingen van de Ministerraad gereguleerd in het aanpassingsblad	38

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présent et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS**ARTICLE 1^{er}**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1988 sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Energie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN**ARTIKEL 1**

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I <i>Dépenses courantes</i>				TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante	864,5	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	165,6	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	236,0	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	Credits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Credits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE II <i>Dépenses de capital</i>				TITEL II <i>Kapitaaluitgaven</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante	171,0	14,3	107,6	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	304,5	—	53,8	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	9,1	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 2

A l'article 60.01.A du Titre IV, « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale », les autorisations d'engagement d'un montant de 1 623 400 000 francs pour les opérations courantes et de 1 883 400 000 francs pour les opérations de capital, ouvertes par l'article 8 de la loi du 12 décembre 1988 contenant le budget des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1988 sont portées à 1 969 700 000 francs pour les opérations courantes et 1 996 000 000 francs pour les opérations de capital.

ART. 3

A l'article 60.03.A.01 du Titre IV, « Fonds de solidarité nationale », les autorisations d'engagement d'un montant de 27 856 400 000 francs pour les opérations courantes, ouvertes par l'article 8 de la loi du 12 décembre 1988 contenant le budget des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1988 sont portées à 28 118 400 000 francs.

ART. 4

A l'article 66.05.A du Titre IV, « Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de traitement de l'information — Service des études et de la documentation », les autorisations d'engagement d'un montant de 256 300 000 francs, ouvertes par l'article 11 de la loi du 12 décembre 1988 contenant le budget des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1988 sont portées à 346 300 000 francs.

II. DIVERSE BEPALINGEN

ART. 2

Op het artikel 60.01.A van Titel IV, « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie » worden de vastleggingsmachtigingen voor een bedrag van 1 623 400 000 frank voor de lopende verrichtingen en van 1 883 400 000 frank voor de kapitaalverrichtingen, geopend bij artikel 8 van de wet van 12 december 1988 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988 verhoogd tot 1 969 700 000 frank voor de lopende verrichtingen en 1 996 000 000 frank voor de kapitaalverrichtingen.

ART. 3

Op het artikel 60.03.A.01 van Titel IV, « Nationaal Solidariteitsfonds », worden de vastleggingsmachtigingen voor een bedrag van 27 856 400 000 frank voor de lopende verrichtingen, geopend bij artikel 8 van de wet van 12 december 1988 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988 verhoogd tot 28 118 400 000 frank.

ART. 4

Op het artikel 66.05.A van Titel IV, « Speciaal fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking — Dienst studies en documentatie », worden de vastleggingsmachtigingen voor een bedrag van 256 300 000 frank, geopend bij artikel 11 van de wet van 12 december 1988, houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988 verhoogd tot 346 300 000 frank.

ART. 5

A l'article 66.03.A du Titre IV, « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des conventions transitoires annexes au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier », les autorisations d'engagement d'un montant de 3 000 000 de francs, ouvertes par l'article 12 de la loi du 12 décembre 1988 contenant le budget des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1988 sont portées à 89 200 000 francs.

ART. 6

Le texte du premier alinéa de l'article 15 de la loi du 12 décembre 1988 contenant le budget des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1988 est remplacé par le texte suivant :

« Tout engagement à prendre, en vertu des articles 8, 9, 10, 11 et 12 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes. »

ART. 7

La facture, du 6 octobre 1983, de la « Librairie universitaire Alpha », d'un montant de 2 291 francs et imputable à l'article 12.02 du Titre I, est relevée de la prescription quinquennale, en vertu de la loi du 6 février 1970.

ART. 8

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 9

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication du *Moniteur belge*.

ART. 5

Op het artikel 66.03.A van Titel IV, « Fonds tot hulpverlening aan de steenkolen nijverheid overeenkomstig § 26 der overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal », worden de vastleggingsmachtigingen voor een bedrag van 3 000 000 frank, geopend bij artikel 12 van de wet van 12 december 1988 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988 verhoogd tot 89 200 000 frank.

ART. 6

De tekst van de eerste alinea van het artikel 15 van de wet van 12 december 1988 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988 is door de onderstaande tekst vervangen :

« Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 8, 9, 10, 11 en 12 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof. »

ART. 7

De factuur van 6 oktober 1983, van de « Academische Boekhandel Alpha », ten bedrage van 2 291 frank, en aan te rekenen op het artikel 12.02 van Titel I, wordt van de vijfjarige verjaring ontheven, krachtens de wet van 6 februari 1970.

ART. 8

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 9

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 1989.

BAUDOUIN.

Par le Roi:

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

E. DEWORME.

Gegeven te Brussel, 19 januari 1989.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:

De Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES.

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Energie,

E. DEWORME.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i>	Ajustements année courante — <i>Aanpassingen lopend jaar</i>	
(1)	(2)	(3)	(4)	
	A. — CABINETS MINISTERIELS			
	01. Cabinet du Ministre des Affaires économiques			
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	59,5	—	
12.19	Frais de fonctionnement	8,2	0,8	
	02. Cabinet du Vice-Premier Ministre			
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	52,9	—	
12.19	Frais de fonctionnement	11,5	— 1,0	
	11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie			
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	34,9	—	
12.19	Frais de fonctionnement	7,5	— 0,5	
	Total pour A. — Ensemble des Cabinets		— 0,7	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	2 600,0	— 127,7	
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	9,0	0,3	
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	12,0	0,4	
11.11	Prise en charge par l'Etat des dépenses du personnel du Bureau du Plan	185,5	9,5	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins	83,3	0,5	
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	302,8	2,4	
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	57,0	—	
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	118,7	0,2	
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, etc.	297,5	0,7	
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.	5,9	—	
12.20	Frais généralement quelconques de fonctionnement du Centre de traitement de l'information (C.T.I.)	231,3	101,2	
12.22	Manifestations économiques tant en Belgique qu'à l'étranger, etc.	6,2	—	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Crédits proposés pour 1988 — Kredieten voorgesteld voor 1988 (5)	Crédits pour années antérieures — Kredieten voor vorige jaren (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
A. — MINISTERIELE KABINETTEN			
01. Kabinet van de Minister van Economische Zaken			
59,5	1,5	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
9,0	0,2	Werkingskosten	12.19
02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister			
52,9	0,3	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
10,5	—	Werkingskosten	12.19
11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie			
34,9	1,8	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
7,0	1,6	Werkingskosten	12.19
	5,4	Totaal voor A. — Geheel van de Kabinetten.	
B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT			
2 472,3	56,4	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
9,3	0,2	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
12,4	0,1	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05
195,0	26,8	Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau . . .	11.11
83,8	—	Erelonen van advocaten en geneesheren	12.01
305,2	10,1	Verbruikersuitgaven in verband met het betrekken van lokalen, enz.	12.02
57,0	0,4	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12.03
118,9	3,2	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
298,2	—	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement, enz.	12.06
5,9	0,2	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz.	12.07
332,5	—	Allerhande werkingskosten van het Centrum voor informatieverwerking (C.I.V.)	12.20
6,2	2,3	Economische manifestaties zowel in België als in het buitenland, enz.	12.22

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i>	Ajustements année courante — <i>Aanpassingen lopend jaar</i>	
(1)	(2)	(3)	(4)	
12.23	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique	25,0	— 3,1	
12.26	Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations quant à leurs garanties de sécurité, etc.	4,0	—	
12.27	Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan	32,6	—	
12.33	Dépenses généralement quelconques de gestion administrative du programme d'utilisation rationnelle de l'énergie	10,0	—	
12.40	Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition de Séville en 1992	—	0,3	
32.03	Subventions à l'industrie charbonnière	—	77,2	
32.04	Subventions à l'Office belge de l'économie et de l'agriculture pour ses dépenses administratives (O.B.E.A.)	60,7	2,8	
32.09	Subvention au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture	909,0	18,0	
32.14	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fonds des mines de houille	—	170,0	
32.16	Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques	2,2	—	
32.20	Subvention à Eurotechalert	—	3,8	
34.05	Cotisation de la Belgique au Centre européen de recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève	650,0	— 15,0	
34.06	Subvention à l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle à Genève	14,1	0,4	
34.09	Subvention à l'Office européen des brevets à Munich	12,0	— 2,0	
41.02	Subventions au Conseil central de l'économie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble)	121,9	13,0	
41.07	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national (I.G.N.)	63,4	—	
41.08	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (F.E.E.R.R.)	1 112,9	340,1	
41.10	Transfert au Fonds de rénovation industrielle (F.R.I.)	780,6	27,2	
41.12	Transfert au Fonds de Solidarité nationale (F.S.N.)	15 639,7	41,3	
01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'Office de la propriété industrielle	8,6	— 0,5	
01.03	Travaux statistiques (C.E.E.) et enquêtes nationales occasionnelles	157,5	44,0	
01.05	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'énergie atomique	6,5	—	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
21,9	1,1	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	12.23
4,0	0,1	Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen op hun veiligheidswaarborgen, enz.	12.26
32,6	0,1	Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau	12.27
10,0	0,7	Allerhande uitgaven voor het administratief beheer van het programma van rationeel energieverbruik.	12.33
0,3	—	Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de tentoonstelling te Sevilla in 1992.	12.40
77,2	—	Subsidies aan de steenkoolnijverheid	32.03
63,5	—	Subsidies aan de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw voor zijn administratieve uitgaven (B.D.B.L.).	32.04
927,0	—	Toelagen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen	32.09
170,0	83,0	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers teneinde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken, aan te vullen.	32.14
2,2	0,1	Tussenkomst in de publikatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia.	32.16
3,8	—	Subsidie aan Eurotechaert	32.20
635,0	—	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.	34.05
14,5	—	Subsidie aan de Wereldorganisatie voor intellectuele eigendom te Genève	34.06
10,0	0,7	Subsidie aan de Europese Octrooien dienst te München	34.09
134,9	2,0	Subsidie aan de Centrale Raad van het bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).	41.02
63,4	3,8	Aandeel in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut (N.G.I.) . . .	41.07
1 453,0	—	Transfer naar het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie (F.E.E.R.R.).	41.08
807,8	—	Transfer naar het Fonds voor industriële vernieuwing (F.I.V.)	41.10
15 681,0	—	Transfer naar het Nationaal Solidariteitsfonds (N.S.F.)	41.12
8,1	0,6	Allerhande uitgaven met betrekking tot de Dienst voor industriële eigendom . . .	01.01
201,5	9,9	Statistische steekproefonderzoeken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken	01.03
6,5	0,1	Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Commissariaat voor Kern-energie.	01.05

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i>	Ajustements année courante — <i>Aanpassingen lopend jaar</i>	
(1)	(2)	(3)	(4)	
01.06	Secrétariat du Conseil supérieur pour le revisorat d'entreprises	2,5	—	
01.07	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des normes comptables	0,3	10,4	
01.14	Intervention dans le paiement à l'Office européen des brevets des rapports de recherche	36,0	— 15,8	
	Total pour B. — Ensemble du Département		699,6	
	Totaux pour le Titre I (A + B). — Dépenses courantes		698,9	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	Crédits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
	2,5	0,2	Secretariaat van de Hoge Raad voor het bedrijfsrevisoraat	01.06
	10,7	28,5	Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van de Commissie voor boekhoudkundige normen.	01.07
	20,2	—	Tussenkost in de betaling aan de Europese Octrooien dienst van het onderzoeksverslag.	01.14
		230,6	Totaal voor B. — Geheel van het Departement.	
		236,0	Totale voor Titel I (A + B). — Lopende uitgaven.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i>	Ajustements année courante — <i>Aanpassingen lopend jaar</i>	
(1)	(2)	(3)	(4)	
	PARTIE I			
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements			
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT			
72.05	Achat d'appareils dynamométriques et instruments de mesures, etc. :			
	Crédits d'ordonnancement	23,0	3,4	
72.06	Projet I.N.I.E.X. relatif à la réalisation d'une chaudière intégrée pour substituer le charbon au fuel et au gaz dans les installations de 1 à 5 MWht :			
	Crédits d'ordonnancement	63,8	— 13,8	
72.07	Projet I.R.E. relatif à l'installation d'une unité de démonstration :			
	Crédits d'engagement	—	12,4	
	Crédits d'ordonnancement	5,5	12,4	
72.08	Projet C.E.N. relatif à la réalisation d'un four d'incinération à cendres en fusion pour déchets toxiques :			
	Crédits d'ordonnancement	130,0	— 40,0	
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre . . .	100,0	— 0,3	
74.06	Projet Elenco relatif à la réalisation d'un système de production d'électricité au moyen de piles à combustibles :			
	Crédits d'ordonnancement	—	7,2	
74.12	Achat de matériel bureautique :			
	Crédits d'ordonnancement	—	67,0	
74.13	Achat de matériel bureautique par le Bureau du Plan :			
	Crédits d'engagement	—	1,9	
	Crédits d'ordonnancement	—	10,4	
74.14	Achat d'un système de banque de données :			
	Crédits d'ordonnancement	—	2,7	
74.18	Achat d'équipements informatiques par le Bureau du Plan :			
	Crédits d'ordonnancement	8,0	4,5	
	Total pour la Partie I-B. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements		— 0,3	
	Crédits d'engagement		14,3	
	Crédits d'ordonnancement		53,8	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	Credits proposés pour 1988 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1988</i> (5)	Crédits pour années antérieures — <i>Kredieten voor vorige jaren</i> (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
			DEEL I Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
			Aankoop van de dynamometrische apparaten en van meettoestellen, enz. : Ordonnanceringskredieten.	72.05
26,4	—			
			N.I.E.B.-project voor de installatie van een geïntegreerde ketel om stookolie en gas in de installaties van 1 tot 5 MWht te vervangen door steenkool: Ordonnanceringskredieten.	72.06
50,0	—			
			I.R.E.-project voor de installatie van een demonstratie-eenheid : Vastleggingskredieten.	72.07
12,4	—			
17,9	—		Ordonnanceringskredieten.	
			S.C.K.-project voor de installatie van een verbrandingsoven met smeltende asse voor giftige afvalstoffen : Ordonnanceringskredieten.	72.08
90,0	—			
99,7	0,9		Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
			Elenco-project voor de oprichting van een systeem voor het voortbrengen van elektrici- teit aan de hand van brandstofcellen : Ordonnanceringskredieten.	74.06
7,2	—			
			Aankoop van buroticamaterieel : Ordonnanceringskredieten.	74.12
67,0	—			
			Aankoop van buroticamaterieel door het Planbureau : Vastleggingskredieten.	74.13
1,9	—			
10,4	—		Ordonnanceringskredieten.	
			Aankoop van een gegevensbanksysteem : Ordonnanceringskredieten.	74.14
2,7	—			
			Aankoop van informatica-uitrustingen door het Planbureau : Ordonnanceringskredieten.	74.18
12,5	—			
		0,9	Totaal voor Deel I-B. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investerings- programma.	
		—	Vastleggingskredieten.	
		—	Ordonnanceringskredieten.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1988 — <i>Kredieten verleend voor 1988</i>	Ajustements année courante — <i>Aanpassingen lopend jaar</i>	
(1)	(2)	(3)	(4)	
	PARTIE II			
	Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements			
	A. — CABINETS MINISTERIELS			
	01. Cabinet du Ministre des Affaires économiques			
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,5	— 0,1	
	02. Cabinet du Vice-Premier Ministre			
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,9	1,0	
	11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie			
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,6	— 0,1	
	Total pour la Partie II-A. — Ensemble des Cabinets		0,8	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT			
51.03	Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation	100,0	—	
61.04	Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale	2 332,9	94,5	
61.08	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord Debenelux pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 Kalkar	500,0	70,0	
81.01	Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée	1 331,0	— 304,0	
01.52	Prise en charge des frais relatifs à des installations utilisant l'énergie solaire	—	5,5	
	Total de la Partie II-B. — Ensemble du Département		— 134,0	
	Total de la Partie II (A + B)		— 133,2	
	Total du Titre II (Partie I + Partie II)		— 133,5	
	Crédits d'engagement		14,3	
	Crédits d'ordonnancement		53,8	
	Totaux généraux pour le Budget des Affaires économiques (Titre I + Titre II)		565,4	
	Crédits d'engagement		14,3	
	Crédits d'ordonnancement		53,8	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

Credits proposés pour 1988 — Kredieten voorgesteld voor 1988 (5)	Crédits pour années antérieures — Kredieten voor vorige jaren (6)	TEKSTEN (7)	Art. (8)
		DEEL II	
		Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		01. Kabinet van de Minister van Economische Zaken	
0,4	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
		02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister	
1,9	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
		11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie	
0,5	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	—	Totaal voor Deel II-A. — Geheel van de kabinetten.	
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
100,0	8,2	Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratie- projecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor de commercialisatie ervan.	51.03
2 427,4	—	Transfer naar het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie . . .	61.04
570,0	—	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst Debenelux voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 Kalkar.	61.08
1 027,0	—	Subsidie en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.	81.01
5,5	—	Ten laste nemen van de kosten in verband met installaties ter benutting van de zonneënergie.	01.52
	8,2	Totaal voor Deel II-B. — Geheel van het Departement.	
	8,2	Totaal voor Deel II (A + B).	
	9,1	Totaal voor Titel II (Deel I + Deel II).	
	—	Vastleggingskredieten.	
	—	Ordonnanceringskredieten.	
245,1		Algemene totalen voor de Begroting van Economische Zaken (Titel I + Titel II).	
—		Vastleggingskredieten.	
—		Ordonnanceringskredieten.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 janvier 1989.

BAUDOUIN.

Par le Roi:

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

E. DEWORME.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 19 januari 1989.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:

De Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES.

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Energie,

E. DEWORME.

Répartition des crédits ajustés 1988 du tableau
de la loi par allocation de baseVerdeling van de aangepaste kredieten 1988
van de wetstabel per basisallocatie

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties					
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Années antérieures — Vorige jaren	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel

TITRE 1: DEPENSES COURANTES. — TITEL 1: LOPENDE UITGAVEN

A. Cabinets. — Kabinetten

01	11.02	59,5	—	—	1,5	01/0	11.02.01
01	12.19	9,0	—	—	0,2	01/0	12.19.02
02	11.02	52,9	—	—	0,3	02/0	11.02.01
02	12.19	10,5	—	—	—	02/0	12.19.02
11	11.02	34,9	—	—	1,8	11/0	11.02.01
11	12.19	7,0	—	—	1,6	11/0	12.19.02

B. Ensemble du département. — Geheel van het departement

	11.03	350,0	—	—	1,0	41/0	11.03.01
		181,0	—	—	—	42/0	11.03.01
		131,3	—	—	—	51/0	11.03.01
		103,5	—	—	—	52/0	11.03.01
		220,5	—	—	—	57/0	11.03.01
		697,0	—	—	55,4	58/0	11.03.01
		212,3	—	—	—	59/0	11.03.01
	11.04	7,0	—	—	0,1	41/0	11.04.01
		0,6	—	—	0,1	53/0	11.04.01
		0,5	—	—	—	55/0	11.04.01
	11.05	12,4	—	—	0,1	41/1	11.05.10
	11.11	195,0	—	—	26,8	60/0	11.11.01
	12.01	0,8	—	—	—	55/0	12.01.07
	12.02	103,8	—	—	1,1	41/0	12.02.02
		119,8	—	—	1,1	41/0	12.02.03
		16,0	—	—	1,3	42/2	12.02.20
		4,0	—	—	0,3	51/0	12.02.07
		0,9	—	—	0,3	52/0	12.02.03
		0,4	—	—	0,4	53/0	12.02.02
		3,0	—	—	0,4	54/0	12.02.02
		1,9	—	—	0,2	55/0	12.02.02
		5,2	—	—	0,6	55/0	12.02.07
		2,4	—	—	0,1	55/0	12.02.08
		0,2	—	—	0,2	56/0	12.02.02
		0,8	—	—	0,4	57/0	12.02.02
		32,2	—	—	3,7	58/0	12.02.02
	12.03	52,6	—	—	0,3	41/2	12.03.20
		4,4	—	—	0,1	41/2	12.03.27

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base Verdeling over de basisallocaties					
Division Afdeling	Article Artikel	Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Années antérieures Vorige jaren	Division/ Programme Afdeling/ Programma	Article Artikel
	12.05	4,5 0,8 3,1 4,5 0,5 3,8 6,3 2,9 9,2 1,0 3,2 42,4 14,4 1,9	— — — — — — — — — — — — — —	— — — — — — — — — — — — — —	0,3 0,2 0,2 0,1 0,1 0,1 0,3 0,2 0,2 0,4 0,1 0,1 0,8 0,1	41/0 42/2 43/0 51/0 51/0 52/0 53/0 54/0 55/0 55/0 56/0 57/1 58/0 59/0	12.05.02 12.05.20 12.05.02 12.05.02 12.05.07 12.05.02 12.05.02 12.05.02 12.05.02 12.05.07 12.05.02 12.05.10 12.05.02 12.05.02
	12.06	298,2	—	—	—	41/2	12.06.20
	12.07	3,2	—	—	0,2	41/2	12.07.20
	12.20	332,5	—	—	—	42/1	12.20.10
	12.22	6,2	—	—	2,3	55/3	12.22.30
	12.23	21,9	—	—	1,1	51/1	12.23.11
	12.26	4,0	—	—	0,1	52/5	12.26.50
	12.27	32,6	—	—	0,1	60/0	12.27.02
	12.33	10,0	—	—	0,7	52/4	12.33.40
	12.40	0,3	—	—	—	55/3	12.40.30
	32.03	77,2	—	—	—	52/6	32.03.60
	32.04	63,5	—	—	—	55/5	32.04.50
	32.09	927,0	—	—	—	50/1	32.09.10
	32.14	170,0	—	—	83,0	50/1	32.14.10
	32.16	2,2	—	—	0,1	42/3	32.16.30
	32.20	3,8	—	—	—	51/1	32.20.11
	34.05	635,0	—	—	—	52/2	34.05.20
	34.06	14,5	—	—	—	55/2	34.06.20
	34.09	10,0	—	—	0,7	55/2	34.09.20
	41.02	134,9	—	—	2,0	43/1	41.02.10
	41.07	63,4	—	—	3,8	41/5	41.07.51
	41.08	107,4 476,4	— —	— —	— —	50/5 50/6	41.08.50 41.08.63
	41.10	807,8	—	—	—	50/7	41.10.74

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base Verdeling over de basisallocaties					
Division Afdeling	Article Artikel	Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Années antérieures Vorige jaren	Division/ Programme Afdeling/ Programma	Article Artikel
	41.12	8 691,0 596,7	— —	— —	— —	50/2 50/4	41.12.20 41.12.40
	01.01	8,1	—	—	0,6	55/2	01.01.20
	01.03	201,5	—	—	9,9	58/0	01.03.01
	01.05	6,5	—	—	0,1	52/0	01.05.01
	01.06	2,5	—	—	0,2	43/1	01.06.10
	01.07	10,7	—	—	28,5	41/5	01.07.51
	01.14	20,2	—	—	—	55/2	01.14.20

TITRE 2: DEPENSES DE CAPITAL. — TITEL 2: KAPITAALUITGAVEN

PARTIE I. — DEEL I

Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

B. Ensemble du département. — Geheel van het departement

72.05	—	26,4	14,0	—	55/1	72.05.10
72.06	—	50,0	—	—	54/2	72.06.20
72.07	—	17,9	12,4	—	52/3	72.07.30
72.08	—	90,0	—	—	52/1	72.08.10
74.01	22,5	—	—	0,2	41/0	74.01.06
	1,3	—	—	—	42/1	74.01.10
	1,4	—	—	0,4	55/0	74.01.07
	20,6	—	—	0,1	55/0	74.01.08
	1,4	—	—	0,2	57/0	74.01.06
	12,4	—	—	—	59/0	74.01.06
74.06	—	7,2	—	—	52/2	74.06.20
74.12	—	67,0	—	—	42/1	74.12.10
74.13	—	10,4	1,9	—	60/0	74.13.06
74.14	—	2,7	—	—	42/1	74.14.10
74.18	—	12,5	10,0	—	60/0	74.18.06

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)					
Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties					
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Années antérieures — Vorige jaren	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel

PARTIE II. — DEEL II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

A. Cabinets. — Kabinetten

01	74.01	0,4	—	—	—	01/0	74.01.06
02	74.01	1,9	—	—	—	02/0	74.01.06
11	74.01	0,5	—	—	—	11/0	74.01.06

B. Ensemble du département. — Geheel van het departement

51.03	100,0	—	—	8,2	52/4	51.03.40
61.04	237,2	—	—	—	50/3	61.04.30
	134,7	—	—	—	50/5	61.04.52
61.08	570,0	—	—	—	52/1	61.08.10
81.01	1 027,0	—	—	—	50/6	81.01.61
01.52	5,5	—	—	—	52/1	01.52.10

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

JUSTIFICATION
PAR DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME D'ACTIVITESVERANTWOORDING
PER ORGANISATIEAFDELING
EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMA

A. CABINETS

A. KABINETTEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années anté- rieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
01. Cabinet du Ministre des Affaires économi- ques. — <i>Kabinet van de Minister van Econo- mische Zaken:</i>											
01/0 — Fonctionnement du Cabinet. — <i>Werking van het Kabinet:</i>											
Indemnités de Cabinet. — <i>Kabinetsvergoe- dingen</i>	1	01	11.02	01	74	—	—	59,5	—	—	1,5
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	01	12.19	02	38	—	+ 0,8	9,0	—	—	0,2
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	01	74.01	06	45	—	- 0,1	0,4	—	—	—
02. Cabinet du Vice-Premier Ministre. — <i>Kabi- net van de Vice-Eerste Minister:</i>											
02/0 — Fonctionnement du Cabinet. — <i>Werking van het Kabinet:</i>											
Indemnités de Cabinet. — <i>Kabinetsvergoe- dingen</i>	1	02	11.02	01	04	—	—	2,1	—	—	0,3
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	02	12.19	02	65	—	- 1,0	10,5	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	02	74.01	06	72	—	+ 1,0	1,9	—	—	—
11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie. — <i>Kabi- net van de Staatssecretaris voor Energie:</i>											
11/0 — Fonctionnement du Cabinet. — <i>Werking van het Kabinet:</i>											
Indemnités de Cabinet. — <i>Kabinetsvergoe- dingen</i>	1	11	11.02	01	53	—	—	34,9	—	—	1,8
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	11	12.19	02	17	—	- 0,5	7,0	—	—	1,6
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	11	74.01	06	24	—	- 0,1	0,5	—	—	—

Légende:

C.D. = check digit.
 C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.
 C.E. = crédits d'engagement.
 R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.
 P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Legende:

C.D. = check digit.
 N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnancingskredieten.
 V.K. = vastleggingskredieten.
 R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT

B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années anté- rieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
41. Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> :											
41/0 — Aide logistique (subsistance). — <i>Logis- tieke steun (bestaansmiddelen)</i> :											
Activités 01: <i>Personnel</i> . — Activiteiten 01: <i>Per- soneel</i> :											
Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel</i>	1	41	11.03	01	90	—	— 20,3	350,0	—	—	1,0
Allocations personnel. — <i>Toelagen personeel</i>	1	41	11.04	01	93	—	—	7,0	—	—	0,1
Activités 02: <i>Biens et services</i> . — Activiteiten 02: <i>Goederen en diensten</i> :											
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	41	12.02	02	97	—	+ 2,2	103,8	—	—	1,1
Indemnités personnel. — <i>Vergoedingen perso- neel</i>	1	41	12.05	02	09	—	—	4,5	—	—	0,3
Activités 03: <i>Installations</i> . — Activiteiten 03: <i>Installaties</i> :											
Entretien. — <i>Onderhoud</i>	1	41	12.02	03	01	—	—	119,8	—	—	1,1
Activités 06. — Activiteiten 06:											
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	41	74.01	06	58	1	— 0,3	22,5	—	—	0,2
41/1 — Aide à tous les départements. — <i>Dienst- verlening voor alle departementen</i> :											
Activités 10: <i>Action sociale</i> . — Activiteiten 10: <i>Sociale actie</i>	1	41	11.05	10	08	—	+ 0,4	12,4	—	—	0,1
41/2 — Aide générale aux différentes administra- tions du Ministère des Affaires économiques. — <i>Algemene steun aan de verschillende admi- nistraties van het Ministerie van Economi- sche Zaken</i> :											
Activités 20. — Activiteiten 20:											
Energie	1	41	12.03	20	21	—	—	52,6	—	—	0,3
Loyer. — <i>Huur</i>	1	41	12.06	20	30	—	+ 0,7	298,2	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	41	12.07	20	33	—	—	3,2	—	—	0,2
Activités 27: <i>Recherche scientifique</i> . — Activi- teiten 27: <i>Wetenschappelijk onderzoek</i> :											
Energie	1	41	12.03	27	28	R	—	4,4	—	—	0,1

Légende: voir page 21.

Légende: zie blz. 21.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années anté- rieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
41/5 — Subventions à des organismes externes. — Toelagen aan externe organismen :											
Activités 51: Comités, commissions. — Activi- teiten 51: Comités, commissies :											
Frais de fonctionnement I.G.N. — Werkingskos- ten N.G.I.	1	41	41.07	51	34	P	—	63,4	—	—	3,8
Fonctionnement de la C.N.C. — Werking van de C.B.N.	1	41	01.07	51	62	—	+ 10,4	10,7	—	—	28,5

Légende: voir page 21.

Legende: zie blz. 21.

COMMENTAIRE

COMMENTAAR

ART. 01.07. — + 10,4 millions de francs (crédits années antérieures: 28,5 millions de francs).

ART. 01.07. — + 10,4 miljoen frank (kredieten vorige jaren: 28,5 miljoen frank).

Frais de fonctionnement de la Commission des normes comptables. Il s'agit d'une régularisation de la situation.

Werkingskosten van de Commissie voor boekhoudkundige Normen. Het betreft een regularisatie van de toestand.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années anté- rieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
42. Direction générale des études et de la docu- mentation. — <i>Algemene directie van studiën en documentatie:</i>											
42/0 — Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen:</i>											
Activités 01: Personnel. — Activiteiten 01: Per- soneel:											
Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel</i>	1	42	11.03	01	20	—	- 12.9	181.0	—	—	—

Légende: voir page 21.

Legende: zie blz. 21.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années anté- rieures — Vorige jaren
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article Afdeling. Benaming programma + tekst artikel											
42/1 — Traitement de l'information. — <i>Infor- matieverwerking</i> :											
Activités 10. — Activiteiten 10:											
Frais de fonctionnement C.T.I. — <i>Werkingskos- ten C.I.V.</i>	1	42	12.20	10	89	F	+ 101,2	332,5	—	—	—
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	42	74.01	10	89	I	+ 1,3	1,3	—	—	—
Matériel bureautique. — <i>Buroticamaterieel</i> . .	2	42	74.12	10	25	I	+ 67,0	67,0	—	—	—
Système de banque de données. — <i>Gegevens- banksysteem</i>	2	42	74.14	10	31	I	+ 2,7	2,7	—	—	—
42/2 — Etudes, documentation, bibliothèque, secrétariat. — <i>Studiën, documentatie, biblio- theek, secretariaat</i> :											
Activités 20. — Activiteiten 20:											
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	42	12.02	20	45	—	—	16,0	—	—	1,3
Indemnités personnel. — <i>Vergoedingen perso- neel</i>	1	42	12.05	20	54	—	—	0,8	—	—	0,2
42/3 — Activités spécifiques. — <i>Specifieke acti- viteiten</i> :											
Frais de publication d'études. — <i>Publikatiekos- ten van studies</i>	1	42	32.16	30	83	—	—	2,2	—	—	0,1

Légende: voir page 21.

COMMENTAIRE

ART. 12.20. — + 101,2 millions de francs (autorisations d'engagements sur le Fonds C.T.I.: + 90,0 millions de francs).

Crédit supplémentaire rendu nécessaire par la décision du C.M.C.E.S. de remplacer un ordinateur de la configuration centrale d'ordinateurs du C.T.I.

Legende: zie blz. 21.

COMMENTAAR

ART. 12.20. — + 101,2 miljoen frank (vastleggingsmachtigingen op het Fonds C.I.V.: + 90,0 miljoen frank).

Bijkomend krediet ingevolge de beslissing van het M.C.E.S.C. om een computer van het centraal computerpark van het C.I.V. te vervangen.

ART. 74.12. — + 67 millions de francs (c.o.).

Ces crédits d'ordonnancement proviennent pour 64,1 millions de francs de l'enveloppe bureautique-logiciel inscrite au budget du Premier Ministre et ventilée dans les différents budgets départementaux.

ART. 74.12. — + 67 miljoen frank (o.k.).

Deze ordonnanceringskredieten zijn voor 64,1 miljoen frank afkomstig van de buretica softwareomslag uitgetrokken op de begroting van de Eerste Minister en verdeeld over de verschillende departementale begrotingen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années antérieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajustement — Aanpassing	Ajusté — Aangepast	Ajustement — Aanpassing	Ajusté — Aangepast	
43. Organisations professionnelle. — Bedrijfsorganisatie:											
43/0 — Subsistance. — Bestaansmiddelen:											
Activités 02: Biens et services. — Activiteiten 02: Goederen en diensten:											
Indemnités personnel. — Vergoedingen personeel	1	43	12.05	02	63	—	—	3,1	—	—	0,2
43/1 — Subventions de fonctionnement. — Werkingstoelagen:											
Activités 10. — Activiteiten 10:											
Conseil supérieur revisorat d'entreprises. — Hoge Raad Bedrijfsrevisoraat	1	43	01.06	10	72	—	—	2,5	—	—	0,2
Conseil central de l'économie. — Centrale Raad Bedrijfsleven	1	43	41.02	10	32	—	+ 13,0	134,9	—	—	2,0

Légende: voir page 21.

COMMENTAIRE

ART. 41.02. — + 13 millions de francs.

Transfert de l'article 11.03 des salaires vers l'article subventionnant le Conseil central de l'Economie pour couvrir les charges de 7 agents du Conseil central de l'Economie, détachés au département des Affaires économiques mais qui continuent à être payés par le C.C.E. conformément à l'article 5 de l'arrêté royal n° 469.

Legende: zie blz. 21.

COMMENTAAR

ART. 41.02. — + 13 miljoen frank.

Overdracht van artikel 11.03 van de lonen naar het artikel ter subsidiëring van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven als dekking van de lasten van 7 ambtenaren van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, gedetacheerd bij het departement van Economische Zaken, maar die verder betaald worden door de C.R.B. overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 469.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années anté- rieures — Vorige jaren
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
50. Aide à l'industrie. — <i>Hulp aan de nijver- heid:</i>											
50/1 — Charbonnages. — <i>Kolenmijnen:</i>											
Activités 10: Charbonnages, assainissement des secteurs nationaux. — Activiteiten 10: Kolen- mijnen, gezondmaking van de nationale sec- toren:											
Allocations fermetures mines. — <i>Vergoedingen mijnsluitingen</i>	1	50	32.09	10	64	—	+ 18,0	927,0	—	—	—
Fonds national Retraite de Mineurs. — <i>Natio- naal Pensioenfonds Mijnwerkers</i>	1	50	32.14	10	79	—	+ 170,0	170,0	—	—	83,0
50/2 — Sidérurgie. — <i>Staalnijverheid:</i>											
Activités 20: Sidérurgie, assainissement des sec- teurs nationaux. — Activiteiten 20: Staalnij- verheid, gezondmaking van de nationale sec- toren:											
Transfert F.S.N. — <i>Transfer N.S.F.</i>	1	50	41.12	20	67	F	+ 31,8	8 691,0	—	—	—
50/3 — Textile. — <i>Textiel:</i>											
Activités 30: Textile, assainissement des secteurs nationaux. — Activiteiten 30: Textiel, ge- zondmaking van de nationale sectoren:											
Transfert F.E.E.R.R. — <i>Transfer F.E.E.R.R.</i>	2	50	61.04	30	23	F	+ 57,5	237,2	—	—	—
50/4 — Construction navale. — <i>Scheepsbouw:</i>											
Activités 40: Construction navale, assainisse- ment des secteurs nationaux. — Activiteiten 40: Scheepsbouw, gezondmaking van de nationale sectoren:											
Transfert F.S.N. — <i>Transfer N.S.F.</i>	1	50	41.12	40	87	F	+ 9,5	596,7	—	—	—
50/5 — Verre creux. — <i>Holglas:</i>											
Activités 50: Verre creux, assainissement des secteurs nationaux. — Activiteiten 50: Hol- glas, gezondmaking van de nationale sec- toren:											
Transfert F.E.E.R.R. — <i>Transfer F.E.E.R.R.</i>	1	50	41.08	50	85	F	+ 4,3	107,4	—	—	—
Activités 52: Expansion économique. — Activi- teiten 52: Economische expansie:											
Transfert F.E.E.R.R. — <i>Transfer F.E.E.R.R.</i>	2	50	61.04	52	45	F	+ 37,0	134,7	—	—	—

Légende: voir page 21.

Legende: zie blz. 21.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — <i>Lopend jaar</i>				Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — <i>Aanpas- sing</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	Ajuste- ment — <i>Aanpas- sing</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — <i>Afdeling. Benaming programma + tekst artikel</i>											
50/6 — Autres industries. — <i>Andere nijver- heden</i> :											
<i>Activités 61: Financement de la recherche tech- nologique.</i> — <i>Activiteiten 61: Financiering van het technologisch onderzoek</i> :											
Prototypes. — <i>Prototypen</i>	2	50	81.01	61	31	RF	- 304,0	1 027,0	—	—	—
<i>Activités 63: Activités restantes.</i> — <i>Activiteiten 63: Overblijvende activiteiten</i> :											
Transfert F.E.E.R.R. — <i>Transfer F.E.E.R.R.</i>	1	50	41.08	63	01	F	+ 335,8	476,4	—	—	—
50/7 — Rénovation industrielle. — <i>Industriële vernieuwing</i> :											
<i>Activités 74: Rénovation industrielle, F.R.I.</i> — <i>Activiteiten 74: Industriële vernieuwing, F.I.V.</i> :											
Transfert F.R.I. — <i>Transfer F.I.V.</i>	1	50	41.10	74	18	F	+ 27,2	807,8	—	—	—

Légende: voir page 21.

COMMENTAIRE

ART. 32.09. — + 18,0 millions de francs.

L'augmentation de 18 millions de francs à l'article 32.09 résulte d'un ajustement des évaluations du coût des prépensions dans le secteur des charbonnages. De nombreux travailleurs ($\pm 1\,860$ ouvriers et ± 200 employés) rentrant dans le régime de prépension au cours de l'année, cela rendait l'évaluation globale particulièrement ardue.

ART. 32.14. — + 170,0 millions de francs (*crédits années antérieures: 83,0 millions de francs*).

Ces crédits, transférés au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs doivent couvrir les déficits de la caisse payant les congés complémentaires des ouvriers mineurs de fonds.

ART. 41.08. — + 340,1 millions de francs.

Montants destinés à payer des intérêts de retard dus sur certains dossiers et à régler deux dossiers pour compte du Ministère des Finances.

ART. 41.10. — + 27,2 millions de francs.

Crédit supplémentaire pour le F.R.I. opérations courantes, nécessaires pour honorer un engagement de l'année 1987.

Légende: zie blz. 21.

COMMENTAAR

ART. 32.09. — + 18 miljoen frank.

De verhoging van 18 miljoen frank wat betreft artikel 32.09, is het gevolg van een aanpassing van de kostenramingen van de brugpensioenen in de sector der steenkolenmijnen. Talrijke werknemers ($\pm 1\,860$ arbeiders en ± 200 bedienden) vallen dit jaar onder het brugpensioenstelsel, waardoor de totale raming zeer moeilijk werd.

ART. 32.14. — + 170 miljoen frank (*kredieten vorige jaren: 83,0 miljoen frank*).

Deze kredieten, overgedragen naar het Nationaal Pensioen-fonds voor mijnwerkers, moeten dienen tot dekking van de tekorten van de kas die het aanvullend verlov van de ondergrondse mijnwerkers betaalt.

ART. 41.08. — + 340,1 miljoen frank.

Bedragen bestemd voor de betaling van verwijlntresten op bepaalde dossiers en de afhandeling van twee dossiers voor rekening van het Ministerie van Financiën.

ART. 41.10. — + 27,2 miljoen frank.

Bijkomend krediet voor het F.I.V. lopende verrichtingen, om een verbintenis van het jaar 1987 na te komen.

ART. 41.12. — + 41,3 millions de francs.

En sidérurgie, les 31,8 millions de francs sont prévus pour couvrir, d'une part, les frais de fonctionnement 1988 du C.N.P.C. (Comité national de planification et de contrôle de la sidérurgie) qui sont à charge du département des Affaires économiques suivant l'article 15 de l'arrêté royal du 31 mars 1984 et, d'autre part, les charges pour l'année budgétaire 1988 d'une enveloppe sociale autrefois imputée au Fonds d'expansion économique et relevant actuellement du Fonds de solidarité nationale. Pour le secteur naval, les 9,5 millions de francs résultent d'une réévaluation des charges 1988 du Fonds social de la construction navale.

ART. 61.04. — + 94,5 millions de francs.

Crédits d'ordonnancement supplémentaires au Fonds d'expansion économique, opérations de capital, d'une part pour l'application des lois d'expansion économique dans le secteur du verre creux pour un montant de 37 millions de francs et, d'autre part, pour le remboursement d'un montant de 57,5 millions de francs dû à la Trésorerie, pour l'acquisition de bâtiments industriels.

ART. 81.01. — - 304,0 millions de francs.

Correctif apporté à l'évaluation des ordonnancements prévisibles pour les prototypes classiques.

ART. 41.12. — + 41,3 miljoen frank.

In de staalnijverheid wordt voorzien in 31,8 miljoen frank, enerzijds, ter dekking van de werkingskosten 1988 van het N.C.P.C. (Nationaal Comité voor planning en controle van de staalnijverheid) die ten laste vallen van het departement van Economische Zaken overeenkomstig artikel 15 van het koninklijk besluit van 31 maart 1984 en, anderzijds, van de lasten voor het begrotingsjaar 1988 van een sociale omslag die vroeger werd aangerekend op het Fonds voor economische expansie en momenteel onder het Nationaal Solidariteitsfonds valt. Wat de scheepssector betreft, zijn de 9,5 miljoen frank het resultaat van een herwaardering van de lasten 1988 van het Sociaal Fonds van de scheepsbouw.

ART. 61.04. — + 94,5 miljoen frank.

Bijkomende ordonnanceringskredieten voor het Fonds voor economische expansie, kapitaalverrichtingen, enerzijds, voor de toepassing van de economische expansiewetten in de holglassector, voor een bedrag van 37 miljoen frank en, anderzijds, voor de terugbetaling van een bedrag van 57,5 miljoen frank verschuldigd aan de Schatkist voor de aankoop van nijverheidsgebouwen.

ART. 81.01. — - 304,0 miljoen frank.

Rechtzetting van de raming van de verwachte ordonnanceringen voor de klassieke prototypes.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années antérieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
51. Administration de l'industrie. — Administratie van de nijverheid:											
51/0 — Subsistance. — Bestaansmiddelen:											
Activités 01: Personnel. — Activiteiten 01: Personeel:											
Rémunérations personnel. — Bezoldigingen personeel	1	51	11.03	01	69	—	— 12,2	131,3	—	—	—
Activités 02: Biens et services. — Activiteiten 02: Goederen en diensten:											
Indemnités personnel. — Vergoedingen personeel	1	51	12.05	02	85	—	—	4,5	—	—	0,1
Activités 07: Recherche scientifique. — Activiteiten 07: Wetenschappelijk onderzoek:											
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	51	12.02	07	81	R	—	4,0	—	—	0,3
Indemnités. — Vergoedingen	1	51	12.05	07	90	R	—	0,5	—	—	0,1

Légende: voir page 21.

Legende: zie blz. 21.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années antérieures — Vorige jaren
Division, Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling, Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajustement — Aanpassing	Ajusté — Aangepast	Ajustement — Aanpassing	Ajusté — Aangepast	
51/1 — Activités spécifiques. — Specifieke activiteiten:											
Activités 11. — Activiteiten 11:											
Investissements étrangers en Belgique. — Buitenlandse investeringen in België	1	51	12.23	11	51	—	— 3,1	21,9	—	—	1,1
Eurotechalert	1	51	32.20	11	28	—	+ 3.8	3.8	—	—	—

Légende: voir page 21.

Legende: zie blz. 21.

COMMENTAIRE

COMMENTAAR

ART. 32.20 (nouveau). — + 3,8 millions de francs.

Subside alloué à l'A.S.B.L. Sigle Eurotechalert.

La participation de la Belgique à l'action Eurotechalert (échange d'informations technologiques) a été décidée par le Conseil des Ministres de l'Industrie du 25 novembre 1983 créant le Plan S.P.R.I.N.T. et prolongée le 19 mars 1987.

ART. 32.20 (nieuw). — + 3,8 miljoen frank.

Toelage toegekend aan de V.Z.W. Sigle Eurotechalert.

De deelneming van België in de Eurotechalert-actie (uitwisseling van technologische informatie) werd beslist door de Raad der Nijverheidsministers van 25 november 1983 tot oprichting van het S.P.R.I.N.T.-plan en verlengd op 19 maart 1987.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddeelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années antérieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aangepast	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aangepast	
52. Administration de l'énergie. — Administratie voor energie:											
52/0 — Subsistance. — Bestaansmiddelen:											
Activités 01: Personnel. — Activiteiten 01: Personeel:											
Rémunérations personnel. — Bezoldigingen personeel	1	52	11.03	01	96	—	— 10,2	103,5	—	—	—
Fonctionnement du C.E.A. — Werking van het C.K.E.	1	52	01.05	01	12	—	—	6,5	—	—	0.1

Légende: voir page 21.

Legende: zie blz. 21.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — <i>Lopend jaar</i>				Années anté- rieures — <i>Vorige jaren</i>
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — <i>Afdeling. Benaming programma + tekst artikel</i>							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — <i>Aanpas- sing</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	Ajuste- ment — <i>Aanpas- sing</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	
<i>Activités 02: Biens et services. — Activiteiten 02: Goederen en diensten:</i>											
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	52	12.02	03	07	—	+ 0,2	0,9	—	—	0,3
Indemnités personnel. — <i>Vergoedingen perso- neel</i>	1	52	12.05	02	15	—	—	3,8	—	—	0,1
52/1 — Participation aux frais de la recherche appliquée en vue d'une meilleure gestion des sources énergétiques disponibles. — <i>Deelne- ming in de kosten van het toegepast onder- zoek met het oog op een beter beheer van de beschikbare energiebronnen:</i>											
Debenelux	2	52	61.08	10	69	R	+ 70,0	570,0	—	—	—
Projet C.E.N., four incinération. — <i>S.C.K.-pro- ject, verbrandingsoven</i>	2	52	72.08	10	71	I	- 40,0	90,0	—	—	—
Energie solaire. — <i>Zonneënergie</i>	2	52	01.52	10	49	R	+ 5,5	5,5	—	—	—
52/2 — Participation aux frais de la recherche fondamentale sur le plan de la structure de la matière. — <i>Deelneming in de kosten van het fundamenteel onderzoek op het vlak van de structuur van de materie:</i>											
Cotisation C.E.R.N. à Genève. — <i>Bijdrage F.C.K.O. te Genève</i>	1	52	34.05	20	37	R	- 15,0	635,0	—	—	—
Elenco-piles à combustibles. — <i>Elenco-brand- stofketel</i>	2	52	74.06	20	93	I	+ 7,2	7,2	—	—	—
52/3 — Participation au développement des tech- niques de pointe. — <i>Deelneming in de ont- wikkeling van speerpunttechnieken:</i>											
Projet I.R.E. unité démonstration. — <i>I.R.E.-pro- ject demonstratie-eenheid</i>	2	52	72.07	30	88	I	+ 12,4	17,9	+ 12,4	12,4	—
52/4 — Rationalisation de la consommation énergétique dans les secteurs ménager, ter- tiaire et industriel. — <i>Rationalisering van het energieverbruik in de huishoudelijke, tertiaire en industriële sectoren:</i>											
Utilisation rationnelle de l'énergie. — <i>Rationeel beheer energie</i>	1	52	12.33	40	40	—	—	10,0	—	—	0,7
Démonstration commerce U.R.E. — <i>Commer- ciële demonstratie R.E.V.</i>	2	52	51.03	40	91	—	—	100,0	—	—	8,2
52/5 — Amélioration des conditions de vie et de la sécurité de la population. — <i>Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevol- king:</i>											
Essais de machines. — <i>Testen van machines</i>	1	52	12.26	50	29	—	—	4,0	—	—	0,1

Légende: voir page 21.

Legende: zie blz. 21.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années antérieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
52/6 — Aide financière à l'industrie charbonnière. — Financiële hulpverlening aan de steenkolensector:											
Industrie charbonnière. — Kolennijverheid . .	1	52	32.03	60	53	—	+ 77,2	77,2	—	—	—

Légende: voir page 21.

COMMENTAIRE

ART. 32.03. — + 77,2 millions de francs.

Suite à la synthèse de la couverture des pertes d'exploitation de la N.V. Kempense Steenkolenmijnen pour la période du 1^{er} juillet 1966 au 30 juin 1981, qui est la période de la subsideation directe à charge du département des Affaires économiques, il est apparu que l'Etat reste redevable de ce montant à K.S.

ART. 61.08. — + 70,0 millions de francs.

Ce montant représente le solde des charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord Debenelux pour le surrégénérateur de Kalkar. Cinq annuités de 25 millions de deutsche Mark étaient prévues pour lesquelles furent provisionnées cinq fois 500 millions de francs belges (la dernière tranche annuelle étant celle de 1988). Le montant résiduel de 70 millions de francs représente la perte de change du franc belge sur ces cinq ans par rapport à 1 mark évalué à l'époque à 20 francs belges.

ART. 72.07. — Crédits engagement: + 12,4 millions de francs.
Crédits ordonnancement: + 12,4 millions de francs.

Le coût définitif de ce projet relevant du programme d'investissements publics et relatif à l'informatisation du cyclotron à l'I.R.E. s'élève à 71,9 millions de francs soit 12,4 millions de francs de plus que les prévisions initiales de 59,5 millions de francs.

Legende: zie blz. 21.

COMMENTAAR

ART. 32.03. — + 77,2 miljoen frank.

Bij afsluiting van de rekening — dekking van de bedrijfsverliezen van de N.V. Kempense Steenkolenmijnen — voor de periode van 1 juli 1966 tot 30 juni 1981, dit is de periode van rechtstreekse subsidiëring ten laste van het departement van Economische Zaken, is gebleken dat de Staat dit bedrag verschuldigd blijft aan de K.S.

ART. 61.08. — + 70,0 miljoen frank.

Dit bedrag vertegenwoordigt het saldo van de lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst Debenelux voor de snelle kweekreactor van Kalkar. Er werd voorzien in vijf annuïteiten van 25 miljoen Duitse mark, waarvoor een voorziening werd gevormd van vijfmaal 500 miljoen Belgische frank (de laatste jaarschijf was die van 1988). Het residueel bedrag van 70 miljoen frank vertegenwoordigt het koersverlies van de Belgische frank tijdens die vijf jaar ten opzichte van de mark die destijds op 20 Belgische frank werd geschat.

ART. 72.07. — Vastleggingskredieten: + 12,4 miljoen frank.
Ordonnanceringskredieten: + 12,4 miljoen frank.

De definitieve kostprijs van dit project dat verband houdt met het openbaar investeringsprogramma voor de computerisering van de cyclotron van het I.R.E. bedraagt 71,9 miljoen frank of 12,4 miljoen frank meer dan de aanvankelijke vooruitzichten van 59,5 miljoen frank.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen Division, Intitulé du programme + libellé de l'article Afdeling, Benaming programma + tekst artikel	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années antérieures — Vorige jaren
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
53. Administration des mines. — Administratie van het mijnwezen:											
53/0 — Subsistance. — Bestaansmiddelen:											
Activités 01: Personnel. — Activiteiten 01: Personeel:											
Allocations personnel. — Toelagen personeel	1	53	11.04	01	29	—	—	0,6	—	—	0,1
Activités 02: Biens et services. — Activiteiten 02: Goederen en diensten:											
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	53	12.02	02	33	—	—	0,4	—	—	0,4
Indemnités personnel. — Vergoedingen personeel	1	53	12.05	02	42	—	—	6,3	—	—	0,3
54. Service géologique. — Geologische dienst:											
54/0 — Subsistance. — Bestaansmiddelen:											
Activités 02: Biens et services. — Activiteiten 02: Goederen en diensten:											
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	54	12.02	02	60	R	—	3,0	—	—	0,4
Indemnités personnel. — Vergoedingen personeel	1	54	12.05	02	69	R	—	2,9	—	—	0,2
54/2 — Subside à l'I.N.I.E.X. — Subsidie aan het N.I.E.B.:											
Activités 20. — Activiteiten 20:											
I.N.I.E.X., chaudière intégrée. — N.I.E.B., geïntegreerde stookketel	2	54	72.06	20	32	IP	— 13,8	50,0	—	—	—
55. Commerce — Réglementation du commerce intérieur et des services. — Handel — Reglementering van de binnenlandse handel en van diensten:											
55/0 — Subsistance. — Bestaansmiddelen:											
Activités 01: Personnel. — Activiteiten 01: Personeel:											
Allocations personnel. — Toelagen personeel	1	55	11.04	01	83	—	+ 0,3	0,5	—	—	—
Activités 02: Biens et services. — Activiteiten 02: Goederen en diensten:											
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	55	12.02	02	87	—	—	1,9	—	—	0,2
Indemnités personnel. — Vergoedingen personeel	1	55	12.05	02	96	—	+ 0,2	9,2	—	—	0,2

Légende: voir page 21.

Légende: zie blz. 21.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années antérieures — Vorige jaren
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajustement — Aanpas-sing	Ajusté — Aange-past	Ajustement — Aanpas-sing	Ajusté — Aange-past	
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel											
Activités 07: Recherche scientifique — O.P.R.I. — Activiteiten 07: Wetenschappelijk onder-zoek — D.H.N.E.:											
Honoraires avocats, médecins. — Erelonen advocaten, geneesheren	1	55	12.01	07	89	R	+ 0,5	0,8	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	55	12.02	07	92	R	—	5,2	—	—	0,6
Indemnités personnel. — Vergoedingen perso-neel	1	55	12.05	07	04	R	—	1,0	—	—	0,4
Equipement. — Uitrusting	2	55	74.01	07	49	IR	—	1,4	—	—	0,4
Activités 08: Recherche scientifique, Métrologie. — Activiteiten 08: Wetenschappelijk onder-zoek, Metrologie:											
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	55	12.02	08	93	R	—	2,4	—	—	0,1
Equipement. — Uitrusting	2	55	74.01	08	50	IR	—	20,6	—	—	0,1
55/1 — Assurer le bon déroulement des opéra-tions commerciales pour l'application de la législation sur poids et mesures. — Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aan-gaande maten en gewichten:											
Service de la Métrologie. — Metrologische Dienst	2	55	72.05	10	46	I	+ 3,4	26,4	—	—	—
55/2 — Protection du droit de propriété intellec-tuelle en matière de brevets, de marques et de dessins fabriqués — diffusion de la techno-logie. — Bescherming intellectueel eigen-domsrecht inzake brevetten, fabrieksmerken en -tekeningen — verspreiding technologie:											
Subvention B.I.P.P. à Genève. — Subsidie I.B.B.N. te Genève	1	55	34.06	20	24	R	+ 0,4	14,5	—	—	—
Office européen des brevets. — Europese octrooiendienst	1	55	34.09	20	33	R	— 2,0	10,0	—	—	0,7
Plan P.S., Propriété industrielle. — Plan W.B., Nijverheidseigendom	1	55	01.01	20	03	R	— 0,5	8,1	—	—	0,6
Paielements O.E.B. — Rapports de recherche. — Betaling E.O.D. — Onderzoeksverslagen	1	55	01.14	20	42	R	— 15,8	20,2	—	—	—
55/3 — Assurer la régularité d'opérations com-merciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consom-mateur, mesurer l'inflation. — Regelmatigheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voor-komen, verbruiker inlichten en beschermen, inflatie meten:											
Manifestations économiques. — Economische manifestaties	1	55	12.22	30	78	—	—	6,2	—	—	2,3

Légende: voir page 21.

Legende: zie blz. 21.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années antérieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
Exposition de Séville. — <i>Tentoonstelling Sevilla</i>	1	55	12.40	30	35	—	+ 0,3	0,3	—	—	—
55/5 — Subside à l'O.B.E.A. — <i>Subsidie aan de B.D.B.L.</i> :											
Subvention O.B.E.A. — <i>Toelagen aan B.D.B.L.</i>	1	55	32.04	50	30	P	+ 2.8	63.5	—	—	—

Légende: voir page 21.

Legende: zie blz. 21.

COMMENTAIRE

ART. 12.40 (nouveau). — + 0,3 millions de francs.

En date du 5 février 1988, le Conseil des Ministres a pris la décision de la participation de la Belgique à l'exposition universelle de Séville en 1992. La somme à inscrire au feuillet d'ajustement 1988 doit servir aux premiers frais de fonctionnement de l'établissement du Commissariat général.

COMMENTAAR

ART. 12.40 (nieuw). — + 0,3 miljoen frank.

Op 5 februari 1988 heeft de Ministerraad beslist dat België zal deelnemen aan de werelttentoonstelling van Sevilla in 1992. Het bedrag dat op het aanpassingsblad 1988 werd uitgetrokken, moet dienen voor de eerste werkingskosten van de oprichting van het Commissariaat-generaal.

Moyens budgétaires — <i>Begrotingsmiddelen</i>	Tit.	Div. — <i>Afd.</i>	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — <i>Lopend jaar</i>				Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — <i>Afdeling. Benaming programma + tekst artikel</i>							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — <i>Aanpas- sing</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	Ajuste- ment — <i>Aanpas- sing</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	
56. Direction générale des accords économi- ques. — <i>Algemene directie der economische akkoorden:</i>											
56/0 — Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen:</i>											
Activités 02: Biens et services. — Activiteiten 02: Goederen en diensten:											
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	56	12.02	02	17	—	—	0,2	—	—	0,2
Indemnités personnel. — <i>Vergoedingen perso- neel</i>	1	56	12.05	02	26	—	—	3,2	—	—	0,1

Légende: voir page 21.

Legende: zie blz. 21.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années anté- rieures — Vorige jaren
Division. Intitulé du programme + libellé de l'article — Afdeling. Benaming programma + tekst artikel							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.		
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	
57. Inspection générale économique. — <i>Econo- mische algemene inspectie:</i>											
57/0 — Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen:</i>											
Activités 01: Personnel. — Activiteiten 01: Per- soneel:											
Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel</i>	1	57	11.03	01	37	—	— 4,4	220,5	—	—	—
Activités 02: Biens et services. — Activiteiten 02: Goederen en diensten:											
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	57	12.02	02	44	—	—	0,8	—	—	0,4
Equipement. — <i>Uitrusting</i>	2	57	74.01	06	05	I	—	1,4	—	—	0,2
57/1 — Enquête concernant l'économie du pays. — <i>Onderzoeken in verband met de econo- mie van het land:</i>											
Activités 10. — Activiteiten 10	1	57	12.05	10	61	—	—	42,4	—	—	0,1
58. Institut national de statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de statistiek:</i>											
58/0 — Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen:</i>											
Activités 01. — Activiteiten 01:											
Rémunérations personnel. — <i>Bezoldigingen personeel</i>	1	58	11.03	01	64	—	— 42,7	697,0	—	—	55,4
Recensements décennaux. — <i>Tienjaarlijkse tel- lingen</i>	1	58	01.03	01	71	—	+ 44,0	201,5	—	—	9,9
Activités 02: Biens et services. — Activiteiten 02: Goederen en diensten:											
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	58	12.02	02	71	—	—	32,2	—	—	3,7
Indemnités personnel. — <i>Vergoedingen perso- neel</i>	1	58	12.05	02	80	—	—	14,4	—	—	0,8

Légende: voir page 21.

Légende: zie blz. 21.

COMMENTAIRE

ART. 01.03. — + 44,0 millions de francs.

Ce montant initialement prévu à l'article 11.03 des salaires et compensé sur celui-ci, représente le coût des chômeurs mis au travail affectés aux enquêtes occasionnelles, en l'occurrence l'enquête sur le budget des ménages.

COMMENTAAR

ART. 01.03. — + 44,0 miljoen frank.

Dit bedrag waarin aanvankelijk voorzien werd onder artikel 11.03 der lonen en via ditzelfde artikel vereffend werd, vertegenwoordigt de kosten van de tewerkgestelde werklozen belast met occasionele enquêtes, in dit geval het gezinsbudgetonderzoek.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Div. — Afd.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	Année courante — Lopend jaar				Années anté- rieures — Vorige jaren	
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.		C.E. — V.K.			
							Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past	Ajuste- ment — Aanpas- sing	Ajusté — Aange- past		
59. Office central des contingents et licences. — Centrale Dienst voor contingenten en vergun- ningen:												
59/0 — Subsistance. — Bestaansmiddelen:												
Activités 01: Personnel. — Activiteiten 01: Per- soneel:												
Rémunérations personnel. — Bezoldigingen personeel	1	59	11.03	01	91	—	— 25,0	212,3	—	—	—	—
Activités 02: Biens et services. — Activiteiten 02: Goederen en diensten:												
Indemnités personnel. — Vergoedingen perso- neel	1	59	12.05	02	10	—	—	1,9	—	—	0,1	—
Activités 06. — Activiteiten 06:												
Equipement. — Uitrusting	2	59	74.01	06	59	I	— 1,3	12,4	—	—	—	—
60. Bureau du Plan. — Planbureau:												
60/0 — Subsistance. — Bestaansmiddelen:												
Activités 01: Personnel. — Activiteiten 01: Per- soneel:												
Rémunérations personnel. — Bezoldigingen personeel	1	60	11.11	01	45	—	+ 9,5	195,0	—	—	26,8	—
Activités 02: Biens et services. — Activiteiten 02: Goederen en diensten:												
Frais de fonctionnement. — Werkingskosten	1	60	12.27	02	06	—	—	32,6	—	—	0,1	—
Activités 06: Equipement. — Activiteiten 06: Uitrusting:												
Matériel bureautique. — Buroticamaterieel . .	2	60	74.13	06	25	I	+ 10,4	10,4	+ 1,9	1,9	—	—
Achat équipement informatique. — Informatica- uitrusting	2	60	74.18	06	40	I	+ 4,5	12,5	—	—	—	—

Légende: voir page 21.

Legende: zie blz. 21.

COMMENTAIRE

ART. 11.11. — + 9,5 millions de francs.

L'ajustement de ce crédit prenant en charge les dépenses de personnel du Bureau du Plan est due à l'augmentation des charges de pension.

ART. 74.13. — *Crédits d'engagement*: + 1,9 million de francs.
Crédits d'ordonnancement: 10,4 millions de francs.

Les crédits respectifs de 1,9 millions de francs en crédits d'engagement et de 10,4 millions de francs en crédits d'ordonnancement sont nécessaires pour couvrir le solde des engagements pris et pour clôturer le projet.

COMMENTAAR

ART. 11.11. — + 9,5 miljoen frank.

De aanpassing van dit krediet dat de personeelsuitgaven van het Planbureau ten laste neemt, is te wijten aan de verhoging van de pensioenlasten.

ART. 74.13. — *Vastleggingskredieten*: + 1,9 miljoen frank.
Ordonnanceringskredieten: + 10,4 miljoen frank.

De respectieve kredieten van 1,9 miljoen frank in vastleggingskredieten en van 10,4 miljoen frank in ordonnanceringskredieten zijn noodzakelijk om het saldo der verbintenissen te dekken en om het project af te ronden.

ANNEXE

BIJLAGE

Liste des délibérations du Conseil des Ministres
régularisées au feuillet d'ajustement

Lijst der beraadslagingen van de Ministerraad
geregulariseerd in het aanpassingsblad

TITRE I

TITEL I

Dépenses courantes

Lopende uitgaven

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Décisions et date — <i>Beslissing en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	OBJET — <i>BETREFT</i>	Montant — <i>Bedrag</i>
			Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>
Nº/Nr. 3032 23.12.1988	Sect. 50 Art. 41.08	Transfert F.E.E.R.R. — <i>Transfer F.E.E.R.R.</i>	323,8

TITRE II

TITEL II

Dépenses de capital

Kapitaaluitgaven

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Décision et date — <i>Beslissing en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	OBJET — <i>BETREFT</i>	Montant — <i>Bedrag</i>	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>
Nº/Nr. 2979 02.08.1988	Sect. 42 Art. 71.12 Art. 74.14	Matériel bureautique. — <i>Buroticamaterieel</i> Système de banque de données. — <i>Gegevensbanksysteem</i>	— —	67,0 2,7

TITRE IV
Section particulière

(En millions de francs)

TITEL IV
Afzonderlijke sectie

(In miljoenen franken)

Décisions et date — <i>Beslissing en datum</i>	Article — <i>Artikel</i>	OBJET — <i>BETREFT</i>	Autorisations d'engagement — <i>Vastleggingsmachtigingen</i>
Nº/Nr. 3032 23.12.1988	60.01.A.01	F.E.E.R.R., opérations courantes. — <i>F.E.E.R.R., lopende verrichtingen</i>	330,0
Nº/Nr. 3034 23.12.1988	60.01.A.01	F.E.E.R.R., opérations courantes. — <i>F.E.E.R.R., lopende verrichtingen</i>	16,3
	60.01.A.02	F.E.E.R.R., opérations de capital. — <i>F.E.E.R.R., kapitaal-verrichtingen</i>	112,6
	60.03.A.01	F.S.N., opérations courantes. — <i>N.S.F., lopende verrichtingen</i>	262,0
	66.03.A	Fonds d'aide à l'Industrie charbonnière. — <i>Fonds tot hulpverlening aan de Steenkolenmijverheid</i>	86,2
	66.05.A	Fonds C.T.I. — <i>Fonds C.I.V.</i>	90,0